Daterat ..... *19* .....

Ford Motor Company of Finland Oy

med

Platsförsäljare-Kontrakt

HELSINGFORS
FINLAND

Intyg, som Försäljaren äger avgiva och understeckna innan kontraktet inlämnas för godkännande:

I detta kontrakt nämnda försäljares förutsättningar och affärslokaliteter hava av mig/oss undersökts och intygas härmed, att sagda försäljare under vederbörliga former idkar automobilhandel och innehar erforderliga betingelser att betjäna allmänheten i allt som rör Ford-automobiler.

Namnteckning: .....

Adress: .....

TILGMANNS TRYCKERI

H. 3. 200. Swed. 2. 32.

Dessa marginalrubriker äro endast orienterande och utgöra icke del av avtalet.

KONTRAKT, upprättat den ..... nittonhundra .....

mellan Ford Motor Company of Finland O/Y, Helsingfors, Finland, här nedan kallat »bolaget», å ena sidan, samt .....

.....

..... här nedan

kallad »försäljaren», å andra sidan. Enär detta kontrakt utgör ett av de många avtal, vilka ingåtts eller komma att ingås mellan bolaget och utövare av handel med automobiler och innehålla föreskrifter, ensartade med de nedanangivna, och emedan det är oundgängligt för framgången av bolagets företag, att försäljarne noggrant efterleva sina respektive avtal, och varje överträdelse från försäljarens sida av någon av de honom till efterrättelse nedan intagna bestämmelserna med nödvändighet tillskyndar bolaget allvarsamt men, vars omfång kan vara svårt att fastställa, så hava avtalskontrahenterna enats om, att nedanangivna belopp skola erläggas såsom full ersättning enligt skälig och rättvis uppskattning av den skada bolaget sannolikt tillskyndas därigenom att emot här nedan intagna föreskrifter brutits. — Härmed bekräftas följande vara överenskommet:

Utförsel förbjuden.

(1) (a) Under den tid detta kontrakt gäller, köper försäljaren och säljer bolaget sina produkter åt försäljaren i och för försäljning i detalj och för begagnande allenast åt sådana personer, som äro bosatta i Finland.

(b) Om försäljaren säljer bolagets fabrikat för utförsel eller åt någon person i Finland, som antingen transporterar eller disponerar fabrikatet så, att det föres utanför Finlands gränser inom tre kalendermånader från den dag försäljaren levererade fabrikatet, så äger försäljaren till bolaget återbära alla rabatteringar försäljaren bekommit eller beviljats eller i samband härmed av bolaget betalats.

Försäljning av demonstrationsvagn.

(c) Föryttrar försäljaren någon personbil, lastvagn eller chassi, köpt i enlighet med detta kontrakt, innan den faktiskt begagnats under två kalendermånader, är han pliktig sälja sådan personbil, lastvagn eller chassi i noggrann överensstämmelse med villkoren i detta kontrakt.

Transportkostnader.

(d) Försäljaren äger noggrant iakttaga de fastställda avgifter för transport av personbilar, lastvagnar eller chassier från bolagets fabrik till den plats, där leveransen sker till detaljköparen, vilka avgifter bolaget tid efter annan bestämmer och meddelar försäljaren.

Annonsering.

(e) Försäljaren får icke ändra eller foga något till konstruktionen eller funktionen hos någon Ford personbil, lastvagn eller chassi. Han bör oförtövat och omsorgsfullt besvara alla förfrågningar och får varken annonsera eller driva affärer med bolagets fabrikat på sådant sätt, som kan lända bolaget eller någon av bolaget behörigen antagen försäljare till förfång eller skada, och äger försäljaren ofördröjligen återkalla annons vid underrättelse om att bolaget ogillar densamma, och får varken upprepa sådan annons eller i någon form offentliggöra tillkännagivande, emot vars innehåll eller avfattning bolaget gjort anmärkning. På anfordran äger försäljaren förete korrektur till samtliga annonser och andra av bolaget måhända önskade tillkännagivanden. Under inga omständigheter är försäljaren berättigad använda namnet »Ford» såsom del av sin rörelses eller sitt bolags firmanamn. Då kontraktet annulleras eller häves, förbinder försäljaren sig att ofördröjligen avlägsna alla Fordskyltar och upphöra med varje form av Ford-annonsering, med undantag för sådan allmän annonsering om begagnade fordon, reparationer och betjänande, som är tillåten varje utövare av handel med motorfordon.

Partipris. (Automobiler).

(2) Försäljaren förbinder sig att av bolaget i enlighet med och underkastade alla detta kontrakts villkor och bestämmelser köpa personbilar, lastvagnar och chassier till de partipris, som i bifogade prisförteckning äro närmare angivna. Bolaget förbehålles rätt att enligt sin fria och oinskränkta prövning när som helst och tid efter annan höja, sänka eller ändra dessa pris, och skall i detta kontrakt uttrycket »partipris» betyda dessa pris även där de enligt vad ovan sagts tilläventyrs varda höjda, sänkta eller ändrade. Mottagandet av levererad personbil, lastvagn eller chassi sker vid bolagets fabrik, men om på anhållan av försäljaren leveransen verkställes på annat sätt, böra alla kostnader och fraktavgifter erläggas och bäras av försäljaren, som i enlighet med vad i klausul 1 (d) och 5 säges bör påföra dem personbilarnas, lastvagnarnas och chassiernas slutliga köpare.

Garanti.

(3) Bolaget försäljer sina fabrikat åt försäljaren utan någon som helst vare sig uttrycklig eller underförstådd garanti eller utfästelse beträffande kvalitet eller lämplighet. Bolaget lämnar emellertid detaljköpare av bolagets fabrikat i stället för någon underförstådd garantiförsäkran eller utfästelse för det köpta en uttrycklig garanti så avfattad, som bolaget tid efter annan det bestämmer.

Försäljningar till staten.

(4) Bolaget förbehåller sig ensamrätt att sälja sina personbilar, lastvagnar och/eller chassier till statens verk och inrättningar och till ägare av vagnspark, som omfattar flere än 49 personbilar och/eller lastvagnar i den mening av bolaget från tid till annan utfärdade ägare av vagnspark rörande bestämmelser avse, och får försäljaren icke utan dessförinnan inhämtad skriftlig tillåtelse av bolaget bedriva underhandlingar om eller inlåta sig på försäljning av bolagets produkter till statens verk och inrättningar eller till någon ägare av sådan vagnspark, som ovan sagts.

Iakttagande av detaljpriset. (Automobiler).

(5) Försäljaren får icke utan därförinnan inhämtat skriftligt samtycke av bolaget salubjuda, sälja eller leverera någon personbil, lastvagn eller chassi till pris, som över- eller understiger det i den å leveransdagen gällande priskatalogen för detaljförsäljning tillkännagivna priset med tillägg av frakten och leveranskostnaden från bolagets fabrik eller varuhus i Helsingfors eller från annan plats till leveransorten och icke heller genom att betala provision åt någon person eller göra någon en tjänst eller i samband med affären till överpris köpa något gods eller leverera någon vara gratis eller till nedsatt pris eller begå eller tillåta någon annan sådan handling direkt eller indirekt reducera ifrågavarande detaljpris. Brytes emot denna bestämmelse, är bolaget berättigat omedelbart häva detta kontrakt och är försäljaren pliktig för varje sådan överträdelse betala åt bolaget såsom full ersättning tiotusen (10.000) finska mark, vilket belopp utgör den överenskomna gottgörelsen för den skada bolaget lider.

Iakttagande av detaljpriset. (Delar).

(6) Försäljaren får icke salubjuda, sälja eller leverera Ford-delar till andra än de i den å försäljningsdagen gällande priskatalogen för detaljförsäljning tillkännagivna prisen och icke heller genom att betala provision åt någon person eller göra någon en tjänst eller leverera någon vara gratis eller till nedsatt pris eller begå eller tillåta någon annan sådan handling direkt eller indirekt reducera ifrågavarande detaljpris. Brytes emot denna bestämmelse är bolaget berättigat omedelbart häva detta kontrakt och är försäljaren pliktig åt bolaget såsom full ersättning betala för varje försåld del ett belopp, som motsvarar det tredubbla detaljpriset, vilket belopp utgör den överenskomna gottgörelsen för den skada bolaget lidit.

Anställda.

(7) Å försäljningar av personbilar, lastvagnar, och chassier samt Ford delar erlägger försäljaren icke någon provision åt andra än personer, vilka »bona fide» ägna bolaget eller försäljaren hela sin tid och sitt arbete. Brytes emot denna föreskrift, är bolaget berättigat omedelbart häva detta kontrakt, och är försäljaren pliktig för varje sådan överträdelse erlägga åt bolaget samma skadeersättning, som skulle bort betalas enligt klausul 5 eller 6 därest försäljningen inneburit ett överträdande även av någondera av dessa klausuler.

Partiförsäljning förbjuden.

(8) Försäljaren får icke utan bolagets skriftliga tillstånd leverera, sälja eller salubjuda på vad villkor det än vara må någon personbil, lastvagn, chassi eller delar i och för vidare försäljning eller till någon inom automobilbranchen verksam person eller firma. Brytes mot denna bestämmelse, är bolaget berättigat att omedelbart häva detta kontrakt och är försäljaren pliktig erlägga såsom full ersättning åt bolaget samma belopp, som bort betalas, därest försäljningen inneburit ett överträdande av klausul 5 eller 6, och som utgör den överenskomna gottgörelsen för den skada bolaget lider.

(9) (a) Om någon försäljning eller handling från försäljarens sida innebär ett överträdande av flere än en av de i detta kontrakt ingående föreskrifter, vilka försäljaren ägt iakttaga, är bolaget icke berättigat till avtalad skadeersättning enligt flere än en av de bestämmelser, mot vilka genom en och samma olovliga försäljning eller handling brutits; dock förbehålles att denna klausul icke får i något annat avseende vara till förfång för bolagets rättigheter enligt detta kontrakt och icke heller inverka på betydelsen eller på följderna av klausul 8.

(b) Brytes mot någon av klausulerna 5, 6, 7 eller 8 äro utom avtalad skadeersättning, som försäljaren enligt dessa klausuler äger gälda, jämväl bruttovinst, som försäljaren uppburit, och rabatt, som bolaget beviljat försäljaren å den personbil, lastvagn, chassi eller de delar, som i strid mot respektive klausuler föryttrats eller i samband med vilka kontraktsbrottet skett, omedelbart till betalning förfallna till bolaget.

Försenad leverans och prisförändringar.

(10) Detta kontrakt åvälver icke bolaget någon som helst skyldighet att godtaga beställning av försäljaren å något av bolagets fabrikat eller att leverera något av sina fabrikat till försäljaren.

Då beställningar å personbilar, lastvagnar eller chassier eller å delar insändas till och godkännas av bolaget under den tid detta kontrakt omfattar, skall godtagandet av sådan beställning anses hava skett under förbehåll och på villkor, dels att bolaget icke är ansvarigt för underlåtenhet att leverera eller för försenad leverans, eller av vilken annan orsak som helst, dels att detaljprisen, partiprisen och rabattsatserna kunna undergå förändringar ännu efter det beställningen godkänts och innan leveransen skett, i vilket fall försäljaren skall härom underrättas och han då vara berättigad annullera beställningen eller beställningarna.

Levererar bolaget icke någon av försäljaren beställd personbil, lastvagn eller chassi inom fyratio dagar efter det bolaget mottog beställningen, har försäljaren rätt att annullera denna beställning.

Härmed är uttryckligen överenskommet, att så snart detta kontrakt utlöpt eller hävts av vilken orsak det än vara må, skall bolaget äga rätt att medels skriftligt besked till försäljaren inom sju dagar därefter annullera varje saluavtal som rör något av bolagets fabrikat och avslutats i överensstämmelse med villkoren i detta kontrakt, samt att bolaget icke därefter åvilar någon som helst skyldighet att leverera sålunda för försäljning kontraherat fabrikat eller står i något som helst ansvar för skada eller för annan påföljd av utebliven leverans, varpå denna än berott (även sådana orsaker inbegripna, som legat inom bolagets kontroll), av något av de fabrikat bolaget förbundit sig att leverera, medan detta kontrakt var i kraft.

Betalning.

(11) De personbilar, lastvagnar eller chassier, som köpts enligt detta kontrakt, skola av försäljaren betalas kontant till bolaget enligt bolagets i bifogade prislista upptagna partipris eller enligt de förändrade partipris, som gälla den dag leveransen skall ske.

Sådan betalning skall verkställas, före leveransen eller avsändandet. Personbil, lastvagn eller chassi försåld, av bolaget till försäljaren, är och förblir bolagets oinskränkta laga egendom till dess den fullt betalats i reda penningar till bolaget. Bolaget är därför ock berättigat och befullmäktigas härmed i fall av bristande betalning i reda pengar från försäljarens sida, att efter eget skön när som helst och utan att behöva uppgiva något skäl eller på förhand underrätta försäljaren eller beakta laga formaliteter eller skrida till rättegång, återtaga eller låta återtaga i sin besittning och värjo samt behålla och efter eget förgottfinnande förfoga över varje av bolaget försåld personbil, lastvagn eller chassi, som icke tillfullo betalats, och skall varje bolaget gentemot försäljaren åvilande skyldighet enligt kontraktet att försälja eller leverera sådan personbil, lastvagn eller chassi i nämnt fall anses avbruten och upphöra.

Anmärkningar.

(12) Anmärkning eller anspråk med anledning av inträffat misstag vid avsändningen eller faktureringen godtages icke av bolaget med mindre försäljaren skriftligen underrättar bolaget om anmärkningen eller anspråket inom tio dagar från det försäljaren emottog varan. Bolagets ansvar för skada, vilken denna än vara må, å personbilar, lastvagnar eller chassier eller annat fabrikat upphör, såsnart varan överlämnats till försäljarens befullmäktigade ombud eller transportbolaget eller så snart godset avgått från bolagets fabrik eller varuhus i överensstämmelse med försäljarens anvisningar.

Utställning och tävling förbjudna.

Försäljaren bör anmäla skedd försäljning.

Försäljaren är icke laga ombud.

Kontraktets upphörande.

(13) Bolaget levererar de personbilar, lastvagnar och chassier, vilka sålts enligt detta kontrakt, endast på villkor, att de icke utan bolagets skriftliga tillstånd utställas å någon utställning eller användas i tävlingar eller tävlingsprov. Brytes emot dessa bestämmelser, äger försäljaren åt bolaget erlägga tjugutusen (20.000) finska mark, vilket utgör den överenskomna ersättningen för den skada bolaget lider. Varje till betalning förfallet tillgodohavande för sådan skada kan av bolaget fritt överlåtas.

(14) Försäljaren får varken avlägsna eller ändra bolagets nummerplåt eller andra numror eller märken, som äro åsatta en personbil, lastvagn eller chassi, och såsnart någon personbil, lastvagn eller chassi, köpt enligt detta avtal, försålts av försäljaren äger denne oförtövat underrätta bolaget om försäljningen med angivande av den försålda personbilens, lastvagnens eller chassiets motornummer och typ, dagen för leveransen samt köparens namn och adress.

(15) Försäljaren är på intet sätt bolagets representant eller lagliga ombud och har varken befogenhet eller fullmakt att å bolagets vägnar eller med bindande verkan för bolaget ikläda sig någon vare sig uttrycklig eller underförstådd förbindelse för bolaget och är försäljaren förbjuden att utgiva sig själv för att vara ombud eller representant för bolaget.

(16) Detta kontrakt får icke överlåtas av försäljaren till någon men kan vardera kontrahenten medels den andra kontrahenten delgiven skriftlig uppsägning häva kontraktet för vilken av denne begången överträdelse som helst av villkoren i detsamma eller kan hävas utan att uppgiva något skäl och utan ansvarsskyldighet från vardera partens sida medels den andra parten 30 dagar på förhand given skriftlig uppsägning; uppsägningen skall anses vara delgiven, när densamma avsänts under rekommendation till den andre kontrahenten under dennes vanliga postadress. Bolaget äger rätt att när som helst häva detta kontrakt genast i händelse av:

(a) försäljarens konkurs, ackord eller överenskommelse med dennes fordringsägare eller tvångsförsäljning eller om försäljaren tillhörig vara utmätes eller belägges med kvarstad.

(b) försäljarens död eller förändring av hans affärsföretags adress eller sammansättning i följd av upplöst bolagskap eller annorledes eller, där försäljaren är ett bolag med begränsad ansvarighet, om någon av dess direktörer avlider eller avgår eller innehavet av aktierna i bolaget, bolagets styrelse eller dess ledning väsentligt förändrats.

(c) där försäljaren är ett bolag med begränsad ansvarighet, detta antingen tvångsvis eller frivilligt avvecklas eller försatts under administration.

(17) Detta kontrakt är uppgjort i trenne likalydande exemplar och är icke giltigt, innan det undertecknats av bolagets därtill behöriga tjänsteman. Ingen annan överenskommelse än sådan, som intagits i denna handling eller vidfästs den i akt och mening att med avtalskontrahenternas ömsesidiga samtycke utgöra del av detta kontrakt, är giltig och bindande för någondera kontrahenten.

(18) Såsnart detta kontrakt upphört att gälla, av vilken orsak detta än skett, skall den omständigheten, att bolaget fortsätter att leverera sina fabrikat, icke innebära ett förnyande av kontraktet för någon viss bestämd tid, men skola alla av bolaget godkända beställningar och alla försäljningar, som försäljaren verkställt efter det kontraktet utlöpt, vara underkastade villkoren i detta kontrakt.

(19) Eftergift i dessa villkor eller anstånd eller tillmötesgående, som bolaget tilläventyrs beviljar försäljaren, eller försummelse eller underlåtelse från bolagets sida att genomdriva någon av bestämmelserna i detta kontrakt skall icke innebära att bolaget därmed avstode från någon av sina rättigheter enligt kontraktet och får icke heller lända till förfång för eller inkräkta på någon i detta kontrakt bolaget uttryckligen given befogenhet.

(20) Så snart detta kontrakt upphört att gälla, upphör under alla förhållanden bolagets ansvarighet helt och hållet med undantag allenast för de avslut, som intill dagen för upphörandet ingåtts, och tillkommer försäljaren därefter icke någon rätt till provision eller ersättning, oaktat avslut fortfarande skulle ske med sådana kontrahenter, med vilka försäljaren förhandlat, medan detta kontrakt ännu var gällande.

Till bekräftelse härå har bolaget gått i författning om, att detta kontrakt undertecknats av bolagets härtill vederbörligen berättigad tjänsteman och har försäljaren egenhändigt underskrivit kontraktet. År och dag förutskrivna.

Ford Motor Company of Finland Oy

Försäljarens underskrift:

.....

.....

Verkställande direktör

Försäljarens underskrift bevittna:

.....

.....